

اليوم الثالث والعشرون من شهر تشرين الأول

تذكار الشهيد في رؤساء الكهنة يعقوب الرسول  
أخي الربّ أول أساقفة أورشليم



صلاة السحر

الأبعاء ٢٣ تشرين الأول ٢٠٢٤



# صلاة السحر

## المطلع

**الكاهن:** تبارك إلهنا كل حين. الآن وكل أوانٍ وإلى دهرٍ الداهرين

**الخورس:** آمين

**المتقدم:** المجد لك يا إلهنا. المجد لك

أيها الملك السماوي المعزي. روح الحق الحاضر في كل مكان. والمالئ الكُل.  
كنز الصالحات وواهب الحياة. هلم وأسكن فينا. وطهرنا من كل دنس. وخلص  
أيها الصالح نفوسنا

**القارئ (ينحني ثلاثاً قائلاً):** قدوس الله. قدوس القوي. قدوس الذي لا يموت.  
أرحمنا (ثلاثاً)

المجد للآب والابن والروح القدس

الآن وكل أوانٍ وإلى دهرٍ الداهرين. آمين

أيها الثالوث القدوس أرحمنا. يا رب أغفر خطايانا. يا سيّد تجاوز عن آثامنا.  
يا قدوس أفتقدنا وأشف أسقامنا. من أجل اسمك

يا رب أرحم (ثلاثاً)

المجد للآب والابن والروح القدس

الآن وكل أوانٍ وإلى دهرٍ الداهرين. آمين

أبانا الذي في السَّمَاوَاتِ. لِيَتَقَدَّسَ اسْمُكَ. لِيَأْتِ مَلَكُوتُكَ. لِيَتَكُنْ مَشِيئَتُكَ  
كَمَا فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ عَلَى الْأَرْضِ. أَعْطِنَا حُبْرَنَا كَفَافَ يَوْمِنَا. وَأَغْفِرْ لَنَا خَطَايَانَا.  
كَمَا نَعْفِرُ نَحْنُ لِمَنْ أَسَاءَ إِلَيْنَا. وَلَا تُدْخِلْنَا فِي التَّجَارِبِ. لَكِنْ نَجِّنَا مِنَ الشَّرِّيرِ  
**الكاهن:** لِأَنَّ لَكَ الْمُلْكَ وَالْقُدْرَةَ وَالْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ.  
الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

**القارئ:** آمين. بِاسْمِ الرَّبِّ. بَارِكْ يَا أَبَ

**الكاهن:** الْمَجْدُ لِلثَّلَاوِثِ الْقُدُّوسِ الْوَاحِدِ فِي الْجَوْهَرِ. الْمُحْيِي غَيْرِ الْمُنْقَسِمِ.  
كُلَّ حِينٍ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ  
**القارئ:** آمين

**المتقدم:** الْمَجْدُ لِلَّهِ فِي الْعُلَى. وَعَلَى الْأَرْضِ السَّلَامِ. وَفِي النَّاسِ الْمَسْرَّةِ (ثَلَاثًا)  
يَا رَبُّ افْتَحْ شَفَقَتِي. فَيُذَيِّعَ فَمِي تَسْبِيحَكَ (مَرَّتَيْنِ)

## المزامير السحرية الستة

### المزمور ٣ (ثقة بالله بطولية)

يَا رَبِّ. لِمَاذَا كَثُرَ مُضَائِقِي؟ كَثِيرُونَ يَقَوْمُونَ عَلَيَّ  
كَثِيرُونَ يَقُولُونَ لِنَفْسِي: لَا خَلَاصَ لَهُ بِالْإِلَهِ  
وَأَنْتَ يَا رَبُّ عَاضِدِي. مَجْدِي وَرَافِعُ رَأْسِي  
بَصَوْتِي إِلَى الرَّبِّ صَرَخْتُ. فَاسْتَجَابَنِي مِنْ جَبَلِ قُدْسِهِ  
أَنَا أَصْجَعْتُ وَنِمْتُ ثُمَّ اسْتَيْقَظْتُ. لِأَنَّ الرَّبَّ يَعْضُدُنِي

لا أخاف من ربواتِ الشعبِ المُصطَفَةِ عليّ من حَولي. فَمَ يا رَبُّ وِخْلِصْني  
يا إلهي

لأنك ضربتَ جميعَ المُعادينَ لي بلا سَبَب. هتَمَّتْ أَسنانُ الخِطْأَةِ  
للربِّ الخِلاصِ. وعلى شِعبِكَ بركتُكَ

**وَتُعِيدُ:** أَنَا أَضْجَعْتُ وَنَمْتُ ثُمَّ اسْتَيْقَظْتُ. لَأَنَّ الرَّبَّ يَعْضُدُنِي

### المزمور ٣٧ (استغاثة مريض مرذول ومضايق بسبب خطاياها)

يا رَبُّ لا توبِّخْني بِسُخْطِكَ. ولا تُؤدِّبْني بِغَضَبِكَ

فإنَّ سِهامَكَ قد نَشَبَتْ فيَّ. ويداكَ ثَقُلَتْ عليَّ

ليسَ بِجَسَدِي صِحَّةٌ مِنْ قَبْلِ غَضَبِكَ. ولا لِعِظامِي سِلامَةٌ مِنْ قَبْلِ خَطَايَايَ

لأنَّ ماثمي قد جاوزتْ رَأْسِي. كَحِمْلٍ ثَقِيلٍ قد ثَقُلَتْ عليَّ

قد أَنتنتْ جِراحاتي وَقاحتْ مِنْ قَبْلِ جِهالتي

شَقِيئْتُ وَأَحْنَيْتُ إِلى الغايةِ. ومَشَيْتُ كَثيماً النِهارَ كُلَّهُ

إنَّ كُليَّتي قدِ أَمْتَلَأَتْنا أَحْتِراقاً. وليسَ بِجَسَدِي صِحَّةٌ

حَدَرْتُ وَأَنسَحَفْتُ إِلى الغايةِ. كُنْتُ أَزَارُ مِنْ زَفِيرِ قَلْبِي

يا رَبِّ. إنَّ بُعَيْتِي كُلَّها أَمامَكَ. وتَنهِّدي غَيْرُ حَفِيٍّ عَلَيْكَ

حَفَقَ قَلْبِي وَفارَقْتَنِي قَوَّتِي. حتى نَورُ عَيني لَم يَبْقَ مَعِي

أَحبابي وَأَقربائي وَقَفُوا مَتَنحِينَ. وَأَقارِبِي وَقَفُوا عَن بُعدِ

وَكانَ طالِبو نَفْسي يُعَنفونَنِي. والمُلْتَمِسُونَ لِي الشُّرورَ يَتَكَلَّمُونَ بِالْأباطيلِ

ويَهْدُونِ بِالْمَكايِدِ

أَمَّا أَنَا فَكَأصَمٌ لَا يَسْمَعُ. وَكَأخْرَسٌ لَا يَفْتَحُ فَاهُ  
وَصَرْتُ كإِنْسَانٍ لَا يَسْمَعُ. وَلَا فِي فَمِي تَبْكِيَةٌ  
لَأَنِّي إِيَّاكَ رَجَوْتُ يَا رَبَّ. وَأَنْتَ تُجِيبُ أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي  
لَأَنِّي قُلْتُ لَا يَشْمَتُ بِي أَعْدَائِي. وَقَدْ تَعَظَّمُوا بِالْكَلامِ عَلَيَّ عِنْدَمَا زَلَّتْ قَدَمَايَ  
لَأَنِّي قَرِيبٌ مِنَ الزَّلَلِ. وَوَجَعِي أَمَامِي كُلَّ حِينٍ  
لَأَنِّي أَنَا أَعْتَرَفْتُ بِإِثْمِي. وَأَقْلَقْتُ لِحَظِيَّتِي  
أَمَّا أَعْدَائِي فَأَحْيَاءُ قَدْ قَوُّوا عَلَيَّ. وَمُبْغِضِي ظَلَمًا قَدْ كَثُرُوا  
وَالَّذِينَ جَارَوْنِي عَنِ الْخَيْرِ بِالشَّرِّ. طَعَنُوا فِيَّ لِأَجْلِ اتِّبَاعِي لِلصَّلَاحِ  
لَا تَتَرَكَّنِي أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي. لَا تَتْبَاعِدْ عَنِّي  
بَادِرْ إِلَى إِغَاثَتِي. أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهْ خَلَاصِي  
**وَتُعِيدُ:** لَا تَتَرَكَّنِي أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي. لَا تَتْبَاعِدْ عَنِّي  
بَادِرْ إِلَى إِغَاثَتِي. أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهْ خَلَاصِي

### المزمور ٦٢ (مزمور الشوق إلى الله)

أَللَّهُمَّ إِلَهِي. إِلَيْكَ أَتَبَكَّرُ  
عَطِشْتُ إِلَيْكَ نَفْسِي. كَمْ ظَمِئْتُ إِلَيْكَ جَسَدِي! فِي أَرْضٍ مُفْفِرَةٍ لَا مَسْلَكَ  
فِيهَا وَلَا مَاءَ

هُكَذَا مَثَلْتُ لَدَيْكَ فِي الْقُدُسِ. لِأَرَى قَدْرَتَكَ وَمَجْدَكَ  
لَأَنَّ رَحْمَتَكَ أَفْضَلُ مِنَ الْحَيَاةِ. شَفَقَتَايَ تَسْبِحَانِكَ

هكذا أباركك في حياتي. وبأسمك أرفع يدي  
ليت نفسي تمتلئ كما من شحمٍ ودسم. فيسبح فمي بشفاهِ الابتهاج  
إن ذكرتكَ على مضجعي. هذذت بك في الهجعات  
لأنك صرت لي عوناً. وتحت سترِ جناحك أبتهج  
كلفت نفسي باتباعك. وبمينك عضدتني  
أمّا أولئك فقد أتمسوا نفسي عبثاً. وسيدخلون إلى أسافل الأرض  
ويُدفعون إلى أيدي السيف. ويكونون نصيباً للثعالب  
وأما الملك فيفرح بالله. وكلُّ من يحلفُ به يمتدح. لأنَّ أفواه الناطقين بالجرور تُسدّ  
**ونعيد:** هذذت بك في الهجعات. لأنك صرت لي عوناً وتحت سترِ جناحك أبتهج

كلفت نفسي باتباعك. وبمينك عضدتني

المجد للآب والابن والروح القدس

الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرين. آمين

هللوا. هللوا. هللوا. المجد لك يا الله (ثلاثاً)

يا ربُّ أرحم (ثلاثاً)

المجد للآب والابن والروح القدس

\* \* \*

الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرين. آمين

المزمور ٨٧ (استغاثة مريض مهمل)

أيها الربُّ إله خلاصي. في النهارِ صرختُ وفي الليلِ أمامك

لَتَبْلُغْ صَلَاتِي أَمَامَكَ. أَمِلْ أُذُنَكَ إِلَى تَضَرُّعِي  
فَإِنَّ نَفْسِي قَدْ أَمْتَلَأَتْ مِنَ الشُّرُورِ. وَحَيَاتِي دَنْتَ مِنَ الْجَحِيمِ  
حُسِبْتُ مَعَ الْمُنْحَدِرِينَ فِي الْجُبِّ. صِرْتُ مِثْلَ إِنْسَانٍ مَخْدُولٍ. حَرًّا بَيْنَ الْأَمْوَاتِ  
مِثْلَ الْجَرْحَى الرَّقُودِ فِي الْقُبُورِ. الَّذِينَ لَا تَذْكُرُهُمْ بَعْدَ. وَهُمْ عَنِ يَدِكَ مُقْصُونَ  
جَعَلُونِي فِي الْجُبِّ الْأَسْفَلِ. فِي الظُّلْمَاتِ وَظِلِّ الْمَوْتِ  
عَلَيَّ أَسْتَقِرَّ سُخْطُكَ. أَثْرَتَ عَلَيَّ جَمِيعَ زَوَابِعِكَ  
أَبْعَدْتَ عَنِّي مَعَارِفِي. جَعَلُونِي لَهُمْ رَجَسًا  
قَدْ أَغْلِقَ عَلَيَّ فَمَا أَخْرَجَ. ذَابَتْ عَيْنَايَ مِنَ الْبُؤْسِ  
صَرَخْتُ إِلَيْكَ يَا رَبُّ النَّهَارَ كُلَّهُ. بَسَطْتُ إِلَيْكَ يَدَيَّ  
أَلِ الْأَمْوَاتِ تَصْنَعُ الْمُعْجَزَاتِ؟ أَمْ هُمْ يَقُومُونَ فَيَعْتَرِفُونَ لَكَ؟  
أَفِي الْقَبْرِ يُحَدِّثُ بِرَحْمَتِكَ. وَبِحَقِّكَ فِي الْجَحِيمِ؟  
أَتَعْرِفُ فِي الظُّلْمَةِ مُعْجَزَاتِكَ. وَفِي أَرْضِ النَّسِيَانِ عَدْلُكَ؟  
وَأَنَا إِلَيْكَ يَا رَبُّ صَرَخْتُ. بِالْعَدَاةِ صَلَاتِي تُبَادِرُ إِلَيْكَ  
لِمَاذَا يَا رَبُّ تُقْصِي نَفْسِي. وَتَصْرِفُ وَجْهَكَ عَنِّي؟  
بَائِسٌ أَنَا وَفِي الْعَنَاءِ مُنْذُ حَدَاتِي. وَبَعْدَ أَرْتِفَاعِي دُلِّلْتُ وَتَحَيَّرْتُ  
جَارَ عَلَيَّ غَضْبُكَ. وَأَهْوَأْتُكَ أَقْلَقْتَنِي  
أَحَاطْتُ بِكَ كَالْمَاءِ النَّهَارَ كُلَّهُ. إِكْتَنَفْتَنِي بِجُمْلَتِهَا  
أَبْعَدْتَ عَنِّي الصَّدِيقَ وَالْقَرِيبَ. وَمَعَارِفِي مِنْ أَجْلِ الشَّقَاءِ

**ونُعِيد:** أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهُ خَلَاصِي. فِي النَّهَارِ صَرَخْتُ وَفِي اللَّيْلِ أَمَامَكَ  
لِتَبْلُغَ صَلَاتِي أَمَامَكَ. أَمِلْ أُذُنَكَ إِلَى تَضَرُّعِي

### المزمور ١٠٢ (نشيد شكر لمراحم الله)

بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ. وَيَا جَمِيعَ مَا فِي دَاخِلِي أَسْمَهُ الْقُدُّوسِ  
بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ. وَلَا تَنْسِي أَيًّا مِنْ إِحْسَانَاتِهِ جَمِيعًا  
هُوَ الَّذِي يَغْفِرُ جَمِيعَ آثَامِكَ. الَّذِي يَشْفِي جَمِيعَ أَمْرَاضِكَ  
الَّذِي يَفْتَدِي مِنَ الْفَسَادِ حَيَاتِكَ. الَّذِي يُكَلِّلُكَ بِالرَّحْمَةِ وَالرَّفَافَةِ  
الَّذِي يُشْبِعُ شَيْبَتِكَ خَيْرًا. فَيَتَجَدَّدُ كَالنَّسْرِ شَبَابُكَ  
الرَّبُّ يُجْرِي الْعَدْلَ وَالْقَضَاءَ لَجَمِيعِ الْمَظْلُومِينَ  
عَرَفَ مُوسَى طُرُقَهُ. وَبَنِي إِسْرَائِيلَ مَشِيئَاتِهِ  
الرَّبُّ رَوْوْفٌ وَرَحِيمٌ. طَوِيلُ الْأَنَاءِ وَكَثِيرُ الرَّحْمَةِ  
لَيْسَ عَلَى الدَّوَامِ يَغْضَبُ. وَلَا إِلَى الْأَبَدِ يَحْقِدُ  
لَا عَلَى حَسَبِ آثَامِنَا عَامَلْنَا. وَلَا عَلَى حَسَبِ خَطَايَانَا جَازَانَا  
بَلْ بِمِقْدَارِ ارْتِفَاعِ السَّمَاءِ عَنِ الْأَرْضِ. عَظَّمَ الرَّبُّ رَحْمَتَهُ عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَهُ  
بِمِقْدَارِ بُعْدِ الْمَشَارِقِ عَنِ الْمَغَارِبِ. أَبْعَدَ عَنَّا آثَامَنَا  
كَمَا يَرَأْفُ الْأَبُ بِنَبِيِّهِ. رَثِفَ الرَّبُّ بِالَّذِينَ يَتَّقُونَهُ  
لَأَنَّهُ عَالَمٌ بِجِبَلَتِنَا. وَذَاكَرْنَا أَنَا تُرَابٌ  
الْإِنْسَانُ أَيَّامُهُ كَالْعُشْبِ. وَإِنَّمَا يُزْهَرُ كَزَهْرَةِ الْحَقْلِ

هَبَّتْ عَلَيْهِ رِيحٌ فَلَمْ يَكُنْ. وَلَمْ يَعْرِفْهُ مَوْضِعُهُ مِنْ بَعْدِ  
أَمَّا رَحْمَةُ الرَّبِّ فَمُنْدُ الْأَزْلِ. وَإِلَى الْأَبَدِ عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَهُ  
وَعَدْلُهُ عَلَى بَنِي الْبَنِينَ. الْحَافِظِينَ عَهْدَهُ. الذَّاكِرِينَ وَصَايَاهُ لِيَعْمَلُوا بِهَا  
الرَّبُّ أَقَرَّ عَرْشَهُ فِي السَّمَاءِ. وَمَلَكُوهُ يَسُودُ عَلَى الْجَمِيعِ  
بَارِكُوا الرَّبَّ يَا جَمِيعَ مَلَائِكَتِهِ. الْمُقْتَدِرِينَ الْأَشِدَّاءِ. الْعَامِلِينَ بِكَلِمَتِهِ عِنْدَ  
سَمَاعِ صَوْتِ كَلَامِهِ

بَارِكُوا الرَّبَّ يَا جَمِيعَ قَوَاتِهِ. يَا خُدَّامَهُ الْعَامِلِينَ مَشِيئَتَهُ  
بَارِكِي الرَّبَّ يَا جَمِيعَ أَعْمَالِهِ. فِي كُلِّ مَوَاضِعِ سِيَادَتِهِ. بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ  
**وَنُعِيدُ:** فِي كُلِّ مَوَاضِعِ سِيَادَتِهِ. بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ

### المزمور ١٤٢ (صلاة في حالة الضيق والقلق)

يَا رَبُّ أَسْتَمِعْ صَلَاتِي. أَصِحِّ لِتَضْرُعِي بِأَمَانَتِكَ. اسْتَجِبْ لِي بَعْدَلِكَ  
لَا تَدْخُلْ فِي مُحَاكِمَةٍ مَعَ عَبْدِكَ. فَإِنَّهُ لَا يَزْكُو حَيْثُ أَمَامَكَ  
لَأَنَّ الْعَدُوَّ قَدْ أَضْطَهَدَ نَفْسِي. وَأَذَلَّ إِلَى الْأَرْضِ حَيَاتِي  
أَجَلَسَنِي فِي ظُلُمَاتٍ مِثْلَ الْمَوْتَى الْغَابِرِينَ. فَوَهَنْتُ فِي رُوحِي. وَأَضْطَرَبَ فِي قَلْبِي  
تَذَكَّرْتُ الْأَيَّامَ الْقَدِيمَةَ. هَدَذْتُ فِي كُلِّ أَعْمَالِكَ. وَفِي صَنَائِعِ يَدَيْكَ كُنْتُ أَتَأَمَّلُ  
بَسَطْتُ إِلَيْكَ يَدَيَّ. نَفْسِي أَمَامَكَ كَأَرْضٍ لَا مَاءَ فِيهَا  
أَسْرِعْ اسْتَجِبْ لِي يَا رَبُّ. فَقَدْ تَلَاشَتْ رُوحِي  
لَا تَصْرِفْ وَجْهَكَ عَنِّي. فَأَشَابَهُ الْهَابِطِينَ فِي الْجُبِّ

أَسْمِعْنِي فِي الْغَدَاةِ رَحْمَتَكَ. فَإِنِّي عَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ  
عَرَّفَنِي يَا رَبُّ الطَّرِيقَ الَّتِي أَسَلُّكَ فِيهَا. فَإِنِّي إِلَيْكَ رَفَعْتُ نَفْسِي  
إِنْتَشَلْنِي مِنْ بَيْنِ أَعْدَائِي. يَا رَبُّ إِلَيْكَ لَجأتُ  
عَلَّمْنِي أَنْ أَعْمَلَ مَشِيئَتَكَ. لِأَنَّكَ أَنْتَ إِلَهِي  
لِيَهْدِنِي رَوْحَكَ الصَّالِحُ فِي طَرِيقِ مَسْتَقِيمَةٍ. مِنْ أَجْلِ اسْمِكَ أَحْبَبْتَنِي يَا رَبُّ  
بَعْدَ ذَلِكَ أَخْرَجْتَنِي مِنَ الضَّيْقِ نَفْسِي. وَبِرَحْمَتِكَ دَمَّرْتَنِي أَعْدَائِي  
وَأَهْلِكَ جَمِيعَ مَضَائِقِي نَفْسِي. لِأَنِّي أَنَا عَبْدُكَ  
**وَنَعِيدُ: إِسْتَجِبْ لِي يَا رَبُّ بَعْدَ ذَلِكَ. وَلَا تَدْخُلْ فِي مُحَاكَمَةٍ مَعَ عَبْدِكَ (مَرَّتَيْنِ)**

لِيَهْدِنِي رَوْحَكَ الصَّالِحُ فِي طَرِيقِ مَسْتَقِيمَةٍ  
الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ  
الآنَ وَكُلِّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ  
هَلِّلُويا. هَلِّلُويا. هَلِّلُويا. الْمَجْدُ لَكَ يَا اللَّهُ (ثَلَاثًا)

### **الطلبة السلامية الكبرى**

**الشماس:** بِسَلَامٍ إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ

**الخورس:** يَا رَبُّ أَرْحَمِ (وهكذا بعد كل من الطلبات التالية)

**الشماس:** لِأَجْلِ السَّلَامِ الْعُلُويِّ وَخُلَاصِ نَفُوسِنَا. إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ

لِأَجْلِ سَلَامِ الْعَالَمِ أَجْمَعِ. وَثَبَاتِ كِنَائِسِ اللَّهِ الْمُقَدَّسَةِ. وَاتِّحَادِ الْجَمِيعِ. إِلَى  
الرَّبِّ نَطْلُبُ

لأجل هذا البيت المقدس. والداخلين إليه بإيمانٍ وورعٍ ومخافةِ الله. إلى  
الربِّ نطلبُ

لأجلِ أبينا ورئيسِ كهنتنا (فلان) الموقر. وكهنته المُكرِّمين. والشمامسةِ الخدامِ  
بالمسيح. وجميعِ الإكليروسِ والشعب. إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ حكامنا ومُساعدِهم وجنودهم. ولأجلِ مؤازرتهم في كلِّ عملٍ صالح.  
إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ هذه البلدة. وكلِّ مدينةٍ وقرية. والمؤمنينِ الساكنينَ فيها. إلى الربِّ نطلبُ  
لأجلِ اعتدالِ الأهوية. ووفرةِ غلالِ الأرض. وأزمنةِ سلامية. إلى الربِّ نطلبُ  
لأجلِ المسافرينِ في البحرِ والبرِّ والجوِّ. والمرضى والمُتعبينَ والأسرى. ولأجلِ  
خلاصهم. إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ نجاتنا من كلِّ ضيقٍ وغضبٍ وخطرٍ وشدة. إلى الربِّ نطلبُ  
أعضدنا وخلصنا وأرحمنا وأحفظنا يا الله. بنعمتك

لندكُر سِيدتنا الكاملة القداصة الطاهرة. الفاتحة البركاتِ المجيدة. والدة الإله  
الدائمة البتولية مريم. وجميعِ القديسين. ولنُودِع المسيح الإله ذواتنا وبعضنا بعضًا  
وحياتنا كلَّها

**الخورس:** لك يا ربِّ

**الكاهن:** لأنَّه لك ينبغي كلُّ مجدٍ وإكرامٍ وسجود. أيُّها الأب والابن والروحُ  
القُدس. الآنَ وكلَّ أوانٍ وإلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

**الخورس:** آمين

## الرب هو الله . باللحن الرابع

الربُّ هو اللهُ وقد ظَهَرَ لنا . مُباركٌ الآتي بِأَسْمِ الرَّبِّ (مز ١١٧)

Θεός Κύριος, και έπέφανεν ήμϊν, εὐλογημένος ό έρχόμενος έν όνόματι Κυρίου

تعاد بعد كلِّ من الآيات التالية:

- ١ . إَعْتَرِفُوا لِلرَّبِّ وَأَدْعُوا أَسْمَهُ الْقُدُّوسِ
- ٢ . جَمِيعُ الْأُمَمِ أَحَاطُوا بِي . وَبِأَسْمِ الرَّبِّ ذَحَرْتُهُمْ
- ٣ . مِنْ عِنْدِ الرَّبِّ كَانَ ذَلِكَ . وَهُوَ عَجِيبٌ فِي أَعْيُنِنَا

## أناشيد النهار

### نشيد العيد . باللحن الرابع

بِمَا أَنْتَ تَلْمِذٌ لِلرَّبِّ قَبْلَتِ الْإِنْجِيلِ . أَيُّهَا الصِّدِّيقُ . وَمَا أَنْتَ شَهِيدٌ لَكَ  
عِزْمٌ لَا يَبْتَنِي . وَمَا أَنْتَ رَئِيسُ كَهَنَةٍ لَكَ حَقُّ الشَّفَاعَةِ . فَأَشْفَعُ إِلَى الْمَسِيحِ  
الِإِلَهِ فِي خِلَاصِ نَفُوسِنَا

الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ . الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ . آمِينَ

### نشيد السيِّدة . باللحن الرابع

إِنَّ السِّرَّ الْخَفِيَّ مُنْذُ الْأَزَلِ . وَالْمَجْهُولُ عِنْدَ الْمَلَائِكَةِ . قَدْ ظَهَرَ لِلَّذِينَ عَلَى  
الْأَرْضِ بِكَ يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ . وَهُوَ الْإِلَهِ تَجَسَّدَ بِاتِّحَادٍ لَا اخْتِلَاطَ فِيهِ . وَتَقَبَّلَ  
الصَّلِيبَ طَوْعًا مِنْ أَجْلِنَا . وَبِهِ أَقَامَ أَوَّلَ مَنْ جُيِلَ . وَخَلَّصَ مِنَ الْمَوْتِ نَفُوسَنَا

## الطلبة الصغرى

**الشمّاس:** أيضًا وأيضًا بسلاّمٍ إلى الرّبّ نَطْلُبْ

**الخورس:** يا ربُّ أرحم

**الشمّاس:** أعضدنا وحلّصنا وأرحمنا وأحفظنا يا الله. بنعمتك

**الخورس:** يا ربُّ أرحم

**الشمّاس:** لنذكر سيّدتنا الكاملة القداسة الطاهرة. الفاتحة البركات المجيدة. والدة الإله الدائمة البتولية مريم. وجميع القديسين. ونودع المسيح الإله دواتنا وبعضنا بعضًا وحياتنا كُلّها

**الخورس:** لك يا ربّ

**الكاهن:** لأنّ لك العزّة ولك المُلْك والقُدرة والمجد. أيّها الأب والابن والروح القدس. الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهرٍ الدهرين

**الخورس:** آمين

## نشيد جلسة المزامير الأولى. للمعزي. باللحن الخامس

إنّ مكانَ الجمجمة قد صار فردوسًا. فيمجرّد ما عُرسَتْ خشبة الصليب. أثمرتْ حالاً لسرورنا عنقود الحياة. وهو أنت أيّها المخلص. فالجدُّ لك يا محلّصنا. إن خشبة صليبك. ظهرتْ سبب خلاص العالم. فإنك سُمّرت عليها بمشيئتك. فأنقذت الأرضيين من اللعنة يا حياة الجميع. فيا ربُّ المجدُّ لك

المجدُّ للأب والابن والروح القدس. الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهرٍ الدهرين. آمين

أَيُّهَا الْمَسِيحُ. لَمَّا رَأَيْتَكَ أُمَّتَكَ مُعَلَّقًا بِرِضَاكَ عَلَى الصَّلِيبِ بَيْنَ لَصِينٍ. تَمَزَّقَتْ أَحْشَاؤُهَا الْوَالِدِيَّةُ فَقَالَتْ: كَيْفَ سُمِّرَتْ عَلَى الصَّلِيبِ ظُلْمًا كَمَا كُنْتُمْ جَرِيمًا يَا ابْنِي الْمَنْزَرَةَ عَنِ الْخَطِيئَةِ؟ إِنَّمَا ذَلِكَ لِإِرَادَتِكَ أَنْ تَحْيِيَ جِنْسَ الْبَشَرِ. بِمَا أَنَّكَ فَائِقُ الصَّلَاحِ

### نشيد جلسة المزامير الثانية. للمعزي. باللحن الخامس

لِلنَّسِيحِ يَا مُؤْمِنُونَ. وَنَعْبُدُ مَخْلَصَنَا وَفَادِيَنَا. الَّذِي صُلبَ بِأَخْتِيَارِهِ. كَمَا عَلِمَ وَأَرْتَضَى. لِأَنَّهُ سَمَّرَ فِي الصَّلِيبِ خَطَايَا الْبَشَرِ. وَأَنْقَذَ مِنَ الصَّلَالَةِ جِنْسَ الْأَنْامِ. وَأَهْلَهُمْ لِلْمَلَكُوتِ

أَيُّهَا الْمَخْلِصُ الرَّؤُوفُ الْمَحْبُوبُ الْبَشَرِ. الَّذِي بِإِرَادَتِهِ وَرِضَاهُ أَحْتَمَلَ الصَّلِيبِ. وَأَنْقَذَ الْبَشَرَ مِنَ الْفَسَادِ. نُسَبِّحُكَ نَحْنُ الْمُؤْمِنِينَ. وَنَعْبُدُكَ لِأَنَّكَ أَنْزَلْتَنَا بِقُوَّةِ صَلِيبِكَ. وَنُحَمِّدُكَ بِخَوْفٍ بِمَا أَنَّكَ الرَّبُّ الْمَعْطَى الْحَيَاةَ

الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

بِصَلِيبِ ابْنِكَ يَا جَزِيلَةَ الْخُطُوءِ لَدَى اللَّهِ. قَدْ أَضْمَحَلَّ ضَلَالُ الْأَوْثَانِ كُلَّهُ. وَوُطِّئَتْ قُوَّةُ الشَّيَاطِينِ. لِذَلِكَ نَحْنُ الْمُؤْمِنِينَ. نُكْرِمُكَ وَنُبَارِكُكَ دَوْمًا كَمَا يَجِبُ. وَنُعْظِمُكَ مَعْتَرِفِينَ أَنَّكَ حَقًّا وَالِدَةُ الْإِلَهِ

### نشيد جلسة المزامير الثالثة. للمعزي. باللحن الخامس

هَا إِنَّ مَا سَبَقَ الْأَنْبِيَاءُ فَقَالُوهُ قَدْ تَمَّ. فَإِنَّ إِرَادَتَكَ الْأَرْبَابِيَّةَ قَدْ نَجَرَتْ. فَإِنَّكَ يَا مَلِكَ الْجَمِيعِ. أَفْتَقَرْتَ طَوْعًا بِالْجَسَدِ. وَقَبِلْتَ لِأَجْلَانَا أَنْ تُرْفَعَ عَلَى الصَّلِيبِ وَتُكَابِدَ الْمَوْتَ. لِذَلِكَ نَحْمَدُ أَيُّهَا الْكَلِمَةُ. تَنَاوَلْتَ الْفَائِقَ الْعَقُولِ

لقد منحتنا عجائب قديسيك الشهداء. سوراً منيعاً أيها المسيح الإله.  
فبتضرعاتهم أبطلن مؤامرات الأعداء. وثبتت أركان الإيمان. بما أنك وحدك  
صالحٌ ومحبٌ للبشر

المجد للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدسِ. الآنَ وكلَّ أوانٍ وإلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين  
يا أبنيَ الجديرَ بكلِّ محبَّة. عندما أراك مُطبِّقاً حدقتيك. ينطفئ النورُ في  
عيني. ولا أُطيقُ أن أرى الشَّمسَ بتاتاً. وأودُّ يا كلمة. لو تُسَمِّلُ عيناى. ألا  
أظلمُ يا نورَ الشَّمسِ. فإنَّ الذي منحك النورَ بكلمة. قد أطبقَ على  
الصَّليبِ حدقتيه

### المزمور الخمسون (صلاة توبة)

إرحمني يا الله بعظيم رحمتك. وبكثرة رأفتك أمح ماثمي  
إغسلني كثيراً من إثمي. ومن خطيئتي طهرني  
لأنني أنا عارفٌ بإثمي. وخطيئتي أمامي في كلِّ حين  
إليك وحدك خطئْتُ. وأمامك الشرُّ صنعتُ. لكي تظهرَ عادلاً في أقوالك.  
وركياً في قضائك

هاأناذا في الآثام حبل بي. وفي الخطايا حملتني أمي  
ها إنك أحببت الحق. وكشفت لي عن مكنونات حكمتك وخفاياها  
إنصحنى بالزُّوفى فأطهر. إغسلني فأبيض أفضل من الثلج  
أسمعي أقوال بھجة وسرور. فبتنهج عظامي المذلة  
إصرف وجهك عن خطاياى. وأمح جميع ماثمي

قَلْبًا طَاهِرًا أَحْلُقُ فِيَّ يَا اللَّهُ. وَرُوحًا مُسْتَقِيمًا جَدِّدْ فِي أَحْشَائِي  
لَا تَطْرِحْنِي مِنْ أَمَامِ وَجْهِكَ. وَلَا تَنْزِعْ مِنِّي رُوحَكَ الْقُدُّوسَ  
رُدِّ لِي بِهَجَّةٍ خَلَاصِكَ. وَبِرُوحِ التَّشَاطُ ثَبِّتْنِي  
أُعَلِّمُ الْأَثَمَةَ طُرُقَكَ. وَالْكَفْرَةَ إِلَيْكَ يَرْجِعُونَ  
نَجِّنِي مِنَ الدَّمَاءِ يَا اللَّهُ إِلَهَ خَلَاصِي. فَيُشِيدَ لِسَانِي بِعَدْلِكَ  
يَا رَبُّ أَفْتَحْ شَفْتَيْ. فَيُذْبِعْ فَمِي تَسْبِيحَكَ  
لَأَنَّكَ لَوْ شِئْتَ ذَبِيحَةً لَقَدَّمْتُ. لَكِنَّكَ لَا تَرْضِي بِمُحْرَقَاتِ  
إِنَّمَا الذَّبِيحَةُ لِلَّهِ رُوحٌ مُنْسَحِقٌ. لَا يَرُدُّ اللَّهُ قَلْبًا مُنْسَحِقًا وَمُتَوَاضِعًا  
أَحْسِنْ يَا رَبُّ بِرِضَاكَ إِلَى صِهْيُونَ. وَأَبْنِ أَسْوَارَ أُورَشَلِيمَ  
حَيْثُ تَرْضِي بِذَبِيحَةِ الْبِرِّ. بِتَقْدِمَةِ وَمُحْرَقَاتِ. حَيْثُ يُقَرَّبُونَ عَلَى مَذَابِحِكَ الْعُجُولِ

## القانون . باللحن الرابع

### التسبحة الأولى

**ضابط النغم:** يا يعقوبُ الرسول. علّمتَ بإيضاحٍ أَنَّ كُلَّ عَطِيَّةٍ صَالِحَةٍ. وَكُلِّ  
مَوْهَبَةٍ كَامِلَةٍ مَمْنُوحَةٍ لِلْأَنَامِ. هِيَ مِنْ لَدُنِ أَبِي الْأَنْوَارِ. فَابْتَهَلْ إِلَيْهِ أَنْ يَجُودَ  
بِهَا دَائِمًا عَلَى مَا دَحِيكَ

يا رسولَ المسيحِ تشفّعْ فينا

يا يعقوبُ المغبوط. المظهرُ الأُمُورِ الشريفة. لقد استضأت بنورِ الروحِ  
الإلهيِّ. ومنهُ أقتبستَ عِلْمَ الشَّرَائِعِ. الَّتِي نَظَّمْتَ بِهَا كَنِيسَةَ الأُمَمِ. بِمَا أَنَّكَ  
رسولُ المسيحِ

المجدُ للآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ

يا جزيلَ الحكمة. زَيَّنْتَ مصافِّ الرسل. لَمَّا صرْتَ أوَّلَ رؤساءِ الكهنة.  
ممسوحًا بفعلِ الكلمة. كتلميذٍ وأخٍ للربِّ. وكارزٍ خادِمِ الأسرارِ كاملِ الشَّرَفِ  
الآنَ وكلِّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرين. آمين

يا والدةَ الإلهِ الجديرةَ بكلِّ تمجيد. بما أنَّا آتخذناكِ يَنبوعًا للشِّفاء. نرتوي  
منكِ على الدَّوام. لأنَّكِ ولدتِ ينبوعَ الحياة. الذي منه ننالُ شفاءَ النفوسِ والأجسادِ

### التسبحة الثالثة

**ضابط النغم:** إِنَّ قَبِيلَةَ يَهُودَا تَفْرَحُ بِكَ الْيَوْمَ مَسْرُورَةً. إِذْ تُشَاهِدُكَ مُتَلَأَلًا  
بِأَشَعَّةِ الْمَسِيحِ السَّاطِعَةِ

يا رسولَ المسيحِ تشفِّعْ فينا

إِنَّ كَنِيسَةَ الْأُمَمِ. إِتَّخَذَتْكَ كَوَكْبًا مُنِيرًا مِنْ لُدُنِ اللَّهِ. وَكَارزًا بَلِيغًا تَسْتَضِيءُ  
عَلَى الدَّوامِ بتعاليمِكَ الإلهيَّةِ

المجدُ للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدُسِ

وضعتَ لكنيسةَ المسيحِ شريعةَ الحياة. التي ألهمك إياها الروحُ الإلهيُّ  
واهبُ الحياة

الآنَ وكلِّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرين. آمين

أَيُّهَا الْأُمُّ البتولُ النقيَّة. إِنَّ يَعْقُوبَ كَرَّرَ بِأَنَّ المولودَ مِنْكَ بالجسدِ. الشَّارِقُ  
من الآب. هو إلهُ البرايا بِأسرها

**نشيد ختام التسبحة:** إِنَّ كَنِيسَتَكَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ. تَفْرَحُ بِكَ صَارِخَةً: أَنْتَ يَا  
رَبُّ قُوَّتِي وملجأِي وثباتي

## الطالبة الصغرى

**الشمّاس:** أيضًا وأيضًا بسلامٍ إلى الرَّبِّ نَطْلُبُ

**الخورس:** يا رَبُّ أَرْحَمِ

**الشمّاس:** أَعْضُدْنَا وَحَلِّصْنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَحْفَظْنَا يَا اللَّهُ. بِنِعْمَتِكَ

**الخورس:** يا رَبُّ أَرْحَمِ

**الشمّاس:** لِنَذْكُرَ سَيِّدَتْنَا الْكَامِلَةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةَ. وَالِدَةَ  
الإلهِ الدائمةِ الْبَتُولِيَّةِ مَرْيَمَ. وَجَمِيعِ الْقِدِّيسِينَ. وَلِنُودِعِ الْمَسِيحَ الْإِلَهَ ذَوَاتِنَا وَبَعْضُنَا  
بَعْضًا وَحَيَاتِنَا كُلَّهَا

**الخورس:** لَكَ يَا رَبِّ

**الكاهن:** لِأَنَّكَ أَنْتَ إِلَهْنَا وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ.  
الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

**الخورس:** آمين

## نشيد جلسة المزامير. باللحن الأول

يا يعقوبُ الْمَغْبُوطُ الْحَكِيمُ. أَخَا الرَّبِّ وَرَسُولَهُ. وَمَعَايِنُهُ وَشَهِيدَهُ. أَعْتَقُ  
بِشَفَاعَتِكَ الْمَعِيدِينَ لِتَذْكَارِكَ الْمَوْقَرِّ بِإِيمَانٍ. وَأَنْقِذْهُمْ مِنْ وَزْرِ الذُّنُوبِ. بِمَا أَنَّكَ  
تَجُوبُ السَّمَاوَاتِ بِقُوَّةِ الرُّوحِ الْإِلَهِيِّ

## التسبحة الرابعة

**ضابط النغم:** أَيُّهَا الرَّبُّ الْمَخْلِصُ. أَرْسَلْتَ حَيْلَكَ. أَعْنِي رُسُلَكَ فِي الْبَحْرِ لِتُنْبِيرَ  
بِهِمُ الْأُمَمَ. فَقَادُوهَا إِلَى نُورِ مَعْرِفَتِكَ الْإِلَهِيَّةِ

يا رَسُولَ الْمَسِيحِ تَشَقَّقْ فِينَا

لَمَّا ظَهَرَتْ مِرَاةً شَفَافَةً صَافِيَةً. تَقَبَّلَتْ أُنُورَ الثَّالُوثِ الْأَزْوَجِيِّ غَيْرِ الْمَخْلُوقِ.  
وَبَثَّتْهَا بَهِيَّةً فِي جَمِيعِ الْأَرْجَاءِ

الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ

إِنَّ دَانِيَالَ رَأَى حَجْرًا مَقْدَسًا مُدْخَرًا. سَاحِقًا أَبَاطِيلَ الضَّلَالَةِ وَالطُّغْيَانِ.  
بِقُوَّةِ الرُّوحِ الْإِلَهِيِّ

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

أَيُّهَا الْأُمُّ الْبَتُولُ. إِنَّ الْكَلِمَةَ الْمَوْلُودَ مِنَ الْآبِ قَبْلَ جَمِيعِ الدُّهُورِ. لَمَّا بَرَزَ  
مِنْكَ بِحَالٍ تُعْجِزُ الْوَصْفَ. أَقَامَ يَعْقُوبَ رَسُولًا

### التسبحة الخامسة

**ضابط النغم:** أَنْتَ أَيُّهَا الرَّبُّ الْإِلَهَ. أَظْهَرْتَ يَعْقُوبَ نُورًا مُضِيئًا. لِأَنَّهُ أُنْقَذَ  
الْأَنَامَ مِنْ عِبَادَةِ الضَّلَالَةِ

يَا رَسُولَ الْمَسِيحِ تَشَقَّعْ فِينَا

أَيُّهَا الرَّبُّ. إِنَّ يَعْقُوبَ الصِّدِّيقَ أَخَاكَ. كَرَّرَ بِكَ عِلَانِيَةً. وَمِثْلَكَ بِالْآلَامِ.  
إِذْ قُتِلَ حَبًّا لَكَ

الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ

لَا يَسْتَطِيعُ عَقْلٌ بَشَرِيٌّ. أَنْ يَفِيَّ بِمَدْحِكَ يَا يَعْقُوبُ الْمَتَلَأَلِيُّ بِنِعْمَةٍ  
الْفَضِيلَةِ الْحَقِيقِيَّةِ

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

أَيُّهَا الْبَتُولُ. إِنَّ الْكَلِمَةَ الْأَزْوَجِيَّةَ. إِذْ كَانَ يُدَبِّرُ لَنَا خِلَاصًا. وَجَدَكَ مَسْكِنًا  
إِلَهِيًّا شَرِيفًا. فَسَكَنَ فِيكَ أَيُّهَا الطَّاهِرَةُ

## التسبحة السادسة

**ضابط النغم:** إِنَّ الذي جعلك أَحًا لَهُ برضاهُ. أَلْبَسَكَ حُلَّةً شرعيةً شريفةً.  
أَكْرَمَ مِنْ حُلَّةِ هُرون. إِذ أَقامَكَ رَئيسَ كَهنة  
يا رسولَ المسيح تشفِّعُ فينا

صرتَ قيثارةً جليلةً. محرَّكةً بفعلِ الروحِ الإلهي. تَسْبِي أَلْبَابِ السَّامِعِينَ.  
وَتُقَرِّبُ جَمِيعَ المَحْرَرِينَ مِنَ العبوديةِ الأَلِيمةِ إِلى الله  
المجدُ لِلآبِ وَالابنِ وَالرُّوحِ القُدُسِ

لَمَّا أرتويتَ بعدَ الظمِ من مياهِ الحياةِ الصَّافيةِ. تدفَّقَت مِنكَ للمسكونةِ  
أَنهارُ التكلِّمِ باللَّاهوتِ. بواسطةِ الروحِ الإلهيِّ  
الآنَ وَكلِّ أوانٍ وإِلى دهرِ الدَّاهرينِ. آمين  
إِنَّ حواءَ وُلِدَتْ بِالعِصيانِ موتًا. أَمَّا أُمُّ الإِلهِ الطَّاهرةِ. فولدَتِ الحياةِ  
الخالدةِ. وافيةً ديونَ الجَمِيعِ القديمةِ

**نشيد ختام التسبحة:** إِنَّ الكنيسةَ. وقد تطهَّرتْ مِنْ دمِ الشَّيَاطِينِ الرَّجَسِ. بالدمِّ  
السَّائِلِ مِنْ جَنبِكَ رَافَةً بنا. تَهْتَفُ إِليكِ: لَكَ أَذْبِحُ بِصَوْتِ التَّسْبِيحِ يا رَبِّ

## الطلبة الصغرى

**الشماس:** أَيضًا وَأَيضًا بِسلامٍ إِلى الرَّبِّ نَطْلُبُ

**الخورس:** يا رَبُّ أَرْحَمِ

**الشماس:** أَعْضُدْنَا وَحَلِّصْنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَحْفَظْنَا يا اللهُ. بِنِعْمَتِكَ

**الخورس:** يا رَبُّ أَرْحَمِ

**الشماس:** لِنَذْكُرْ سَيِّدَتَنَا الْكَامِلَةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةَ. وَالِدَةَ  
الْإِلَهَةِ الدَّائِمَةَ الْبَتُولِيَّةِ مَرْيَمَ. وَجَمِيعِ الْقَدِّيسِينَ. وَلِنُودِعِ الْمَسِيحَ الْإِلَهَ دَوَاتِنَا وَبَعْضُنَا  
بَعْضًا وَحَيَاتِنَا كُلَّهَا

**الخورس:** لَكَ يَا رَبِّ

**الكاهن:** لِأَنَّكَ أَنْتَ مَلِكُ السَّلَامِ وَمَخْلَصُ نَفُوسِنَا. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ  
وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ  
**الخورس:** آمِينَ

### القنடاق

إِنَّ الْإِلَهَ الْكَلِمَةَ وَحِيدَ الْآبِ. لَمَّا وَافَى إِلَيْنَا فِي آخِرِ الْأَزْمَانِ. أَقَامَكَ يَا  
يَعْقُوبُ الْعَجِيبُ أَوَّلَ رَاعٍ وَمُعَلِّمٍ لِأُورُشَلِيمَ. وَقِيِّمًا أَمِينًا عَلَى الْأَسْرَارِ  
الرُّوحِيَّةِ. فَنُكْرِمُكَ جَمِيعًا أَيُّهَا الرَّسُولُ

### البيت

يَا يَعْقُوبُ الْجَزِيلُ الْحَكِيمَةُ. مَعَايِنَ الْإِلَهَ وَأَخَا الرَّبِّ. وَأَوَّلَ رُؤَسَاءِ كَهَنَةِ  
أُورُشَلِيمَ. إِنَّا نُكْرِمُكَ بِإِيمَانٍ بِالْمَدَائِحِ وَالنَّشَائِدِ هَاتِفِينَ: ائْتِمِسْ لَنَا عَطِيَّةً  
كَامِلَةً مِنْ لَدُنْ أَبِي الْأَنْوَارِ. وَأَبْعِدْ عَنَّا جَمِيعَ الْأَحْزَانِ الْمَاضِيَةِ وَالْحَاضِرَةِ وَالْمُسْتَقْبَلَةِ.  
النَّاجِمَةِ عَنْ كَثْرَةِ الْآثَامِ. لِأَنَّ أَعْدَاءَنَا تَرَفَّعُوا عَلَيْنَا. وَالشُّرُورَ أَحَاطَتْ بِنَا.  
فَاحْطِمِ قَسِيَّتَهُمْ يَا يَعْقُوبُ مَظْهَرَ الْأُمُورِ الشَّرِيفَةِ. فَنُكْرِمُكَ جَمِيعًا أَيُّهَا الرَّسُولُ

### شرح العيد

يَعْلَمُ الْكَثِيرُونَ مِنْ آبَاءِ الْكَنِيسَةِ أَنَّ يَعْقُوبَ هَذَا هُوَ ابْنُ كَلَاوْبَا الْمَدْعُو أَيْضًا  
حَلْفَى، أَخِي الْقَدِّيسِ يَوْسُفَ، وَمَرْيَمَ زَوْجَةَ كَلَاوْبَا، ابْنَةَ عَمِ مَرْيَمَ وَالِدَةِ الْإِلَهِ. وَقَدْ  
لُقِّبَ بِحَكْمِ هَذِهِ الْقَرْبَى مِنْذُ الْأَجْيَالِ الْأُولَى لِلنَّصْرَانِيَّةِ «بَأَخِي الرَّبِّ» عَلَى حَسَبِ

عادة الكتاب المقدس. ويعقوب هذا أخو الرسولين سمعان ويهوذا، يدعو الإنجيليون (مرقس ١٥ : ٤٠) «يعقوب الصغير»، للتمييز بينه وبين يعقوب بن زبدي أخي يوحنا الإنجيلي. هو أول أسقف لأورشليم، وكاتب أولى الرسائل الجامعة ليهود الشتات. يذكر القديس إيرونيموس، أشهر مفسري الكتاب المقدس، أنّ الرسول يعقوب أخا الرب استشهد سنة ٦٢ في عهد الإمبراطور نيرون. وهو نفسه يعقوب بن حلفى الذي عيّدت له الكنيسة في التاسع من هذا الشهر

فبشفاعة رسولك يعقوب. أيُّها الرب يسوع المسيح إلهنا أرحمنا وخلصنا. آمين

### التسبحة السابعة

**ضابط النغم:** إِنَّ يَعْقُوبَ لَمَّا تَوَقَّدَ فِي الْعَلِيَّةِ. كَأَمَّا فِي أُتُونٍ مِنْ حُلُولِ الرُّوحِ الْإِلَهِيِّ. هَتَفَ سَرِيًّا قَائِلًا: مَبَارُكَ أَنْتَ يَا رَبِّي وَإِلَهِي

يَا رَسُولَ الْمَسِيحِ تَشَفَّعْ فِينَا

إِنَّ النَّسِيمَ النَّافِحَ مِنَ الْعُلَى. جَعَلَ يَعْقُوبَ يَنْطِقُ بِلِسَانٍ نَارِيٍّ الشَّكْلِ. مُحَدِّثًا عَنْ عِظَائِمِ اللَّهِ وَهَاتِفًا: مَبَارُكَ أَنْتَ يَا رَبِّي وَإِلَهِي

المجد للآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ

لَمَّا أَقْبَسْتَ سِفْرَ الْمَنَاطِرِ الْعَمَلِيَّةِ. كَأَمَّا بِأَلَةٍ رُوحِيَّةِ. جَعَلْتَ الْبَشَرَ فُضْلَاءَ وَصَرَحْتَ قَائِلًا: مَبَارُكَ أَنْتَ يَا رَبِّي وَإِلَهِي

الآن وكلَّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرين. آمين

أَيُّهَا السَّيِّدَةُ عَرُوسُ اللَّهِ. الْبَرِيَّةُ مِنْ جَمِيعِ الْعِيُوبِ. إِنْ الَّذِي أَعَادَ جَبَلَةَ الْعَالَمِ فِي حَشَاكِ الطَّاهِرِ. أَظْهَرَ يَعْقُوبَ مَتَمِّمًا الْخِدْمَةَ الْإِلَهِيَّةَ. وَصَارِحًا: مَبَارَكَةٌ أَنْتِ فِي النِّسَاءِ

## التسبحة الثامنة

**ضابط النغم:** أيُّها السيّد المخلِّص. لَمَّا بسطتَ يديكَ القديرتينِ عند ارتقائكِ  
إلى أبيضِ الأزلي. باركتَ رُسُلكَ الأطهارَ وأتحتَ لهم أن يهتفوا: باركي الربَّ  
يا جميعَ أعمالِه

يا رسولَ المسيح تشفِّعْ فينا

أيُّها السيّد. وعدتنا وعدًا صادقًا. بأن تبعثَ إلى رُسُلكَ الروحِ المعزِّي. فلَمَّا  
أستضاءَ يعقوبُ بنورِ السَّاطع. أثارَ المسكونةَ هاتفًا: باركي الربَّ يا جميعَ أعمالِه

نُباركُ الآبَ والابنَ والروحَ القُدُسَ

يا يعقوبُ الحكيم. لَمَّا آتخذتَ الحكمةَ ذاتِ الأَقنومِ مُعلِّمًا لك. وهبكَ  
معرفةَ الأسرارِ المعجزةِ الوصف. فأقبلتَ بالشُّعوبِ إلى حسنِ العبادةِ مرغمًا:  
باركي الربَّ يا جميعَ أعمالِه

الآنَ وكلَّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرين. آمين

أيُّتها البتولُ الطاهرة. إن النبيَّ رآكَ جبالاً عقليًّا. لأنَّ منك فُطِعَ حجرٌ فاتقُ  
الكرامةِ والقيمة. مخلِّصًا بالحقيقةِ المسكونةَ المرثمةَ إلهيًّا: باركي الربَّ يا جميعَ أعمالِه  
نُسبِحُ ونباركُ ونسجدُ للربِّ

**نشيد ختام التسبحة:** إنَّ دانيال. يبسِّطُه يديهِ في الجُبِّ. سدَّ أشداقَ الأسود.  
والفتيةَ العاشقينِ حُسنِ العبادة. تنطَّقوا بالفضيلة. فأحمدوا قُوَّةَ النَّارِ هاتفين:  
باركي الربَّ يا جميعَ أعمالِ الرَّبِّ

**الشماس:** لِنُعظِّمَ بالنشائدِ والدةَ الإلهِ وأُمَّ النُّورِ

## التسبحة التاسعة

١. تُعْظِمُ نَفْسِي الرَّبَّ فَقَدْ أَبْتَهَجَ رُوحِي بِاللَّهِ مَخْلِصِي

وبعد كل آية هذه الترتيمة باللحن الخامس

يا مَنْ هِيَ أَكْرَمُ مِنَ الشَّيْرُوبِيمِ. وَأَجْمَدُ بِلَا قِيَّاسٍ مِنَ السِّيرَافِيمِ. يا مَنْ وَلَدَتْ  
اللَّهُ الْكَلِمَةَ. وَلَبِثَتْ بَتَوْلًا. إِنَّكَ حَقًّا وَالِدَةُ الْإِلَهِ. إِيَّاكَ نُعْظِمُ

Τὴν Τιμιωτέραν τῶν Χερουβείμ, καὶ ἐνδοξοτέραν ἀσυγκρίτως τῶν  
Σεραφεείμ, τὴν ἀδιαφθόρως Θεὸν Λόγον τεκοῦσαν, τὴν ὄντως  
Θεοτόκον, σὲ μεγαλύνομεν.

٢. لِأَنَّهُ نَظَرَ إِلَى ضَعَةِ أُمَّتِهِ. فَهَا مُنْذُ الْآنَ تُعْطِنِي جَمِيعَ الْأَجْيَالِ

٣. لِأَنَّ الْقَدِيرَ صَنَعَ بِي عَظَائِمَ. وَأَسْمُهُ قُدُّوسٌ. وَرَحْمَتُهُ إِلَى جِيلٍ وَجِيلٍ لِلَّذِينَ

يَتَّقُونَهُ

٤. صَنَعَ عِزًّا بِسَاعِدِهِ. وَشَتَّتَ الْمُتَكَبِّرِينَ بِأَفْكَارِ قُلُوبِهِمْ

٥. حَطَّ الْمُقْتَدِرِينَ عَنْ عُرُوشِهِمْ وَرَفَعَ الْمُتَوَاضِعِينَ. أَشْبَعَ الْجِيَاعَ خَيْرًا وَالْأَغْنِيَاءَ

أَرْسَلَهُمْ فَارِغِينَ

٦. عَضَدَ إِسْرَائِيلَ فَتَاهُ. لِيَذْكَرَ. كَمَا كَلَّمَ آبَاءَنَا. رَحْمَتَهُ لِإِبْرَاهِيمَ وَنَسَلِهِ إِلَى الْأَبَدِ

**ضابط النغم:** هَلُمَّ جَمِيعُنَا نُعْظِمُ يَعْقُوبَ كَوَكَبَ الْكَنِيسَةِ. الْمُتَقَدِّمَ فِي الرَّتْبَةِ. مَادْحِينَ  
إِيَّاهُ بِالنَّشَائِدِ الشَّرِيفَةِ. بِمَا أَنَّهَ رَئِيسُ كَهَنَةِ وَكَارِزُ إِلَهِي. وَمَلَقَّبُ بِالصِّدِّيقِ

يا رسول المسيح تشفّع فينا

فُزْتُ بِالْمَلَكُوتِ الَّذِي لَا أَنْقِضَاءَ لَهُ. وَدُعِيتَ أَحَاً لِلرَّبِّ. مُظَهِّرًا بِالسِّيَرَةِ  
صِدْقَ الدَّعْوَةِ. فَعَظِّمْنَا يَا يَعْقُوبُ مَكْرَمِينَ

المجد للآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ

يا يعقوبُ المغبوطُ رئيسَ الكهنة. بما أنك ماثلٌ لدى عرشِ الثالوثِ مزِينًا  
بالإكليلِ. إبتهلْ إلى سيِّدِكَ. أنْ يجودَ بالجوائزِ الخالدة. على مكرِّميكِ بإيمانٍ وشوقٍ

الآنَ وكلَّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرينِ. آمين

يا مُظهِرَ الأسرارِ الإلهية. لقد علِّمتها بأمانة. وكرزتِ بالإلهِ الكلمةِ المتجسِّدِ  
من البتولِ. الذي نُؤمنُ بهِ إيمانًا ثابتًا. ونُعظِّمُهُ كما يليقُ على الدوامِ

**نشيد ختام التسبحة:** أَيْتُهَا البتولِ. إن الحجرَ غيرَ المقطوعِ بيدِ. قُطِعَ من جبلِكَ  
غيرِ المنحوتِ. رَكَنَ زاوية. وهو المسيحُ الذي ضمَّ الطبائعَ المتفرِّقة. لهذا نُعظِّمُكَ  
يا والدةَ الإلهِ مُبْتَهَجِينَ

### الطلبة الصغرى

**الشماس:** أَيضًا وَأَيْضًا بِسَلامٍ إلى الرَّبِّ نَطْلُبُ

**الخورس:** يا رَبُّ أَرْحَمِ

**الشماس:** أَعْضُدْنَا وَحَلِّصْنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَحْفَظْنَا يا اللهُ. بِنِعْمَتِكَ

**الخورس:** يا رَبُّ أَرْحَمِ

**الشماس:** لِنَذْكُرَ سَيِّدَتَنَا الكامِلةَ القداِسةَ الطاهرة. الفائقةَ البركاتِ المحمِدة. والدةَ  
الإلهِ الدائمةِ البتوليةِ مريمِ. وجميعِ القديسينِ. ونُودِعِ المسيحَ الإلهَ دَوَاتِنَا وبعضنا  
بعضًا وحياتنا كُلَّهَا

**الخورس:** لك يا رَبِّ

**الكاهن:** لِأَنَّهَا إِيَّاكَ نُسَبِّحُ جميعَ قَوَاتِ السَّمَاواتِ. وإليكِ نرفعُ المجدَ. أَيُّهَا الآبُ  
والابنُ والروحُ القُدُسُ. الآنَ وكلَّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرينِ

**الخورس:** آمين

## نشيد الإرسال . باللحن الثاني

بما أَنَّكَ متقدِّمٌ في رؤساءِ كهنةِ العهدِ الجديدِ . ورسولٌ عظيمٌ . ونبيٌّ حكيمٌ .  
وشهيدٌ للحقِّ . إغتنيتَ أكثرَ من الجميعِ بمنزلةٍ خاصَّةٍ . حيثِ دُعيتَ أحمًا للربِّ .  
والآنَ أنتقلتَ إليه يا يعقوبُ مرجومًا بالحجارة . فألتمسنا لنا من لدنهُ مغفرةَ الخطايا

### للسيِّدة

إنَّ يومَ الدَّينونةِ العظيمِ المخوفِ قد وافى . وهو الآنَ على الأبوابِ . فأنظري  
يا نفسي وأصغِي ساهرةً . وأسرعِي بإخلاصٍ قلبي . وأنظرحي لدى البتولِ أمِّ  
الإلهِ هاتفةً بدموعٍ : إليك أضرعُ يا نقيَّةُ أن تُنقِذيني من كلِّ عقوبة . وتُحصيني  
مع الخرافِ عن ميامنِ أبنك

## مزامير الباكرية . باللحن الأول

### المزمور ١٤٨ (السموات والأرض تسبح الرب)

١ - كلُّ نَسَمَةٍ فَلتَسبِّحِ الرَّبَّ . سبِّحوا الرَّبَّ من السَّمَاوَاتِ . سبِّحوهُ في  
الأعالي . بك تَلِيقُ الإِشَادَةُ يا اللهُ

1- Πᾶσα πνοὴ αἰνεσάτω τὸν Κύριον . Αἰνεῖτε τὸν Κύριον ἐκ τῶν  
οὐρανῶν . Αἰνεῖτε αὐτὸν ἐν τοῖς ὑψίστοις . Σοὶ πρέπει ὕμνος τῷ Θεῷ

٢ - سبِّحوهُ يا جميعَ ملائكتِهِ . سبِّحِيهِ يا جميعَ قَوَاتِهِ . بك تَلِيقُ الإِشَادَةُ يا اللهُ

2- Αἰνεῖτε αὐτόν , πάντες οἱ Ἄγγελοι αὐτοῦ . Αἰνεῖτε αὐτόν , πᾶσαι αἱ  
Δυνάμεις αὐτοῦ . Σοὶ πρέπει ὕμνος τῷ Θεῷ

سبِّحِيهِ أَيُّهَا الشَّمْسُ والقَمَرُ . سبِّحِيهِ يا جميعَ الكواكبِ والنُّورِ

سبِّحِيهِ يا سماءَ السَّمَاوَاتِ . ويا أَيُّهَا المَاءُ الذي فوقَ السَّمَاوَاتِ

لِتَسبِّحِ اسْمَ الرَّبِّ . لِأَنَّهُ هُوَ قَالَ فَكَانَتْ . هُوَ أَمَرَ فَخُلِقَتْ

أَقَامَهَا إِلَى الْأَبَدِ وَإِلَى أَبَدِ الْأَبَدِ. رَسَمَ لَهَا حَدًّا فَلَا تَتَعَدَّاهُ  
سَبَّحِي الرَّبَّ مِنَ الْأَرْضِ. أَتَيْتُهَا التَّنَّانِينُ وَجَمِيعَ اللَّجَجِ  
النَّارُ وَالْبَرَدُ. الثَّلْجُ وَالْجَلِيدُ. الرِّيحُ الْعَاصِفَةُ الْمُقِيمَةُ كَلِمَتَهُ  
الْجِبَالُ وَجَمِيعَ التِّلالِ. الشَّجَرُ الْمُثْمِرُ وَجَمِيعَ الْأَرْزِ  
الْوَحُوشُ وَجَمِيعَ الْبَهَائِمِ. الرَّخَّافَاتُ وَالطُّيُورُ الْمَجْنَحَةُ  
مُلُوكَ الْأَرْضِ وَجَمِيعَ الشُّعُوبِ. الرُّؤَسَاءُ وَجَمِيعَ قُضَاةِ الْأَرْضِ  
السُّبَّانُ وَالْعَذَارَى. الشُّيُوخُ مَعَ الْفَتِيانِ. فَلْيَسْبِّحُوا أَسْمَ الرَّبِّ. فَقَدْ تَعَالَى أَسْمُهُ وَحَدَّهُ  
جَلَالُهُ عَلَى الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ. وَهُوَ يُعْلِي قَرْنَ شَعْبِهِ  
لِمَجْدِ جَمِيعِ أَبْرَارِهِ. بَنِي إِسْرَائِيلَ الشَّعْبِ الْمُقَرَّبِ إِلَيْهِ

### المزمور ١٤٩ (نشيد انتصار)

رَنَّمُوا لِلرَّبِّ تَرْنِيمًا جَدِيدًا. تَسْبِّحْتُهُ فِي مَحْفَلِ الْأَبْرَارِ  
لِيَفْرَحَ إِسْرَائِيلُ بِخَالِقِهِ. وَلِيَبْتَهَجَ بَنُو صِهْيُونَ بِمَلِكِهِمْ  
لِيَسْبِّحُوا أَسْمَهُ بِأَنَاشِيدِ الطَّرَبِ. لِيُشِيدُوا لَهُ بِالذُّفِّ وَالْكَثَّارَةِ  
لَأَنَّ الرَّبَّ يَرْضَى عَنِ شَعْبِهِ. وَيُعْظِمُ الْوَدْعَاءَ بِالْخِلَاصِ  
يَفْتَخِرُ الْأَبْرَارُ فِي الْمَجْدِ. وَيَبْتَهَجُونَ عَلَى مَضَاجِعِهِمْ  
تَعْظِيمُ اللَّهِ فِي خُلُوقِهِمْ. وَسِیُوفٌ ذَاتُ حَدَّيْنِ فِي أَيْدِيهِمْ  
لِاجْتِرَاءِ الْإِنْتِقَامِ بَيْنَ الْأُمَمِ. وَالتَّوْبِيخَاتِ بَيْنَ الشُّعُوبِ  
لِيُوثِقُوا مُلُوكَهُمْ بِالْقَيْدِ. وَأَشْرَاقَهُمْ بِأَغْلالٍ مِنْ حَدِيدِ

لِيَجْرُوا عَلَيْهِمُ الْقَضَاءَ الْمَكْتُوبَ. هَذَا الْمَجْدُ يَكُونُ لِكُلِّ جَمِيعِ أْبْرَاهِيمَ

## المزمور ١٥٠ (هللوا لله!)

سَبِّحُوا اللَّهَ فِي قَدَيْسِيهِ. سَبِّحُوهُ فِي جِلْدِ قَوْتِهِ

سَبِّحُوهُ لِأَجْلِ جَبْرَوْتِهِ. سَبِّحُوهُ بِحَسَبِ كَثْرَةِ عَظَمَتِهِ

يا جماهيرَ الحسني العبادَةِ. بما أَننا نُقِيمُ الْآنَ عِيدًا شَرِيفًا بِفَرَحٍ. فَلْنَهْلَلْ  
جَمِيعًا مَادْحِينَ الْيَوْمَ بِإِيْمَانٍ بِالْمَزَامِيرِ وَالنَّشَائِدِ. أَخَا الْإِلَهِ وَتَلْمِيذَ الرَّبِّ. الَّذِي  
يَبْتَهَلُ عَلَى الدَّوَامِ فِي خِلَاصِنَا

سَبِّحُوهُ بِصَوْتِ الْبُوقِ. سَبِّحُوهُ بِالْكَثْرَةِ وَالْقِيَارَةِ

يا جماهيرَ الحسني العبادَةِ... (تعاد القطعة السابقة)

سَبِّحُوهُ بِالذُّفِّ وَأَنَاشِيدِ الطَّرَبِ. سَبِّحُوهُ بِالْأُوتَارِ وَالْأَرْغُنِ

أَيُّهَا الْحَكِيمُ. لَقَدْ ظَهَرْتَ أَحَاً لِلرَّبِّ الْآتِي بِالْجَسَدِ. وَتَلْمِيذًا وَمُعَايِنًا لِلْأَسْرَارِ  
الْإِلَهِيَةِ. وَهَرَبْتَ مَعَهُ إِلَى مِصْرَ مَعَ يُوسُفَ وَأُمِّ يُسُوعَ. فَمَعَهُمَا تَشَقَّقُ فِي خِلَاصِنَا

سَبِّحُوهُ بِصُنُوجِ رَنَّانَةٍ. سَبِّحُوهُ بِصُنُوجِ التَّهْلِيلِ. كُلُّ نَسَمَةٍ فَلتُسَبِّحِ الرَّبَّ

إِنْ جَمُوعَ الرِّسَالِ قَدْ أُنْتخِبَكَ. لِتَكُونَ كَاهِنًا أَوَّلَ فِي صَهْيُونَ الْمُقَدَّسَةِ. لِتَخْدَمَ  
يَا يَعْقُوبَ. الْمَسِيحَ الْحَسِنِ. بِمَا أَنَّكَ أَخٌ لَهُ بِالْجَسَدِ. وَمُرَافِقٌ لَهُ وَمُقْتَفٍ لِآثَارِهِ

## باللحن الأول

المجد للآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّسِ

لَمَّا أَسْتَنْتَ بِشُعَاعِ الرُّوحِ الْإِلَهِيِّ النَّارِيِّ. يَا يَعْقُوبُ أَخَا الرَّبِّ. ظَهَرْتَ  
غَيْرًا إِلَهِيًّا عَلَى حَسَنِ الْعِبَادَةِ. فَلذَلِكَ الَّذِي بَرَأْتَهُ قَدْ قَبِلَكَ أَحَاً لَهُ.

وَسَحَّكَ نَظِيرَ هُرُونَ قَدِيمًا. بِالْحُلَّةِ الَّتِي هِيَ أَجَلٌ كَرَامَةٌ مِنْ حُلَّةِ الْكَهَنوتِ  
النَّموسِيِّ. فَإِلَيْهِ أَتَبَهَلُ أَيُّهَا الْمَجِيدُ فِي الرَّسْلِ. أَنْ يُخَلِّصَ نَفوسَنَا

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى ذَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

أَيُّهَا البَتُولُ الْكاملَةُ الْقَداسَةُ. تَقَبَّلِي تَضَرُّعَاتِ الخِطَاةِ. وَلَا تُعْرِضِي عَن تَنْهَدَاتِ  
الَّذِينَ فِي المِضايِقِ. وَتَشَفَّعِي إِلى الَّذِي وَرَدَ مِنْ أَحْشائِكَ الطَاهِرَةِ. أَنْ يُخَلِّصَنَا

### المجدلة الكبرى

١. المجدُّ لَكَ يا مُظهِرَ النُّورِ. المجدُّ لَهِ في العُلَى. وَعَلَى الأَرْضِ السَّلَامِ. وَفي  
النَّاسِ المِسرَةِ

٢. نُسَبِّحُكَ. نُبارِكُكَ. نَسجُدُ لَكَ. نُمَجِّدُكَ. نَشكُرُكَ. لِأَجْلِ عَظِيمِ مَجْدِكَ

٣. أَيُّهَا الرَّبُّ المَلِكِ. الإِلهُ السَّماويِّ. الآبُ القَدِيرِ. أَيُّهَا الرَّبُّ الابْنُ الوَحيدُ  
يسوعُ المِسيحِ. ويا أَيُّها الرُّوحُ القُدسُ

٤. أَيُّهَا الرَّبُّ الإِلهُ. يا حَمَلَ اللهِ. يا ابْنَ الآبِ. الرَّافِعُ خَطِيئَةَ العالَمِ أَرْحَمَنا.  
يا رافِعَ خَطايا العالَمِ

٥. تَقَبَّلْ تَضَرُّعَنا. أَيُّهَا الجالِسُ عَنِ يَمِينِ الآبِ وَأَرْحَمَنا

٦. لِأَنَّكَ أَنْتَ وَحَدَّكَ قُدوسُ. أَنْتَ وَحَدَّكَ الرَّبُّ يسوعُ المِسيحِ. لِمَجْدِ اللهِ  
الآبِ. آمِينَ

٧. في كُلِّ يَوْمٍ أبارِكُكَ. وَأَسبِّحُ اسْمَكَ إِلى الأَبَدِ. وَإِلى أَبَدِ الأَبَدِ

٨. أَهَلِّنا يا رَبِّ. أَنْ نُحَفَظَ في هَذا اليَوْمِ بلا خَطِيئَةٍ

٩. مُبارِكُ أَنْتَ يا رَبُّ إِلهَ آباؤِنا. وَمُسَبِّحُ وَمَمَجِّدُ اسْمِكَ إِلى الدُّهورِ. آمِينَ

١٠. لَتَكُنْ يَا رَبُّ رَحْمَتَكَ عَلَيْنَا. بِحَسَبِ اتِّكَالِنَا عَلَيْكَ

١١. مُبَارَكٌ أَنْتَ يَا رَبِّ. عَلَّمَنِي رُسُومَكَ (ثلاثاً)

١٢. يَا رَبُّ مَلْجَأٌ كُنْتَ لَنَا جِيلاً فَجِيلاً. أَنَا قُلْتُ يَا رَبُّ أَرْحَمْنِي وَأَشْفِ  
نَفْسِي. لِأَنِّي خَطِئْتُ إِلَيْكَ

١٣. يَا رَبُّ إِلَيْكَ لَجَأْتُ. عَلَّمَنِي أَنْ أَعْمَلَ مَشِيئَتَكَ. لِأَنَّكَ أَنْتَ إِلَهِي

١٤. لِأَنَّ عِنْدَكَ يَنْبُوعَ الْحَيَاةِ. بِنُورِكَ نُعَايِنُ النُّورَ

١٥. أُبَسِّطُ رَحْمَتَكَ. لِلَّذِينَ يَعْرِفُونَكَ

قُدُّوسُ اللَّهِ. قُدُّوسُ الْقَوِيِّ. قُدُّوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ. أَرْحَمْنَا (ثلاثاً)

المَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ

الآنَ وَكُلِّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

قُدُّوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ. أَرْحَمْنَا

قُدُّوسُ اللَّهِ. قُدُّوسُ الْقَوِيِّ. قُدُّوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ. أَرْحَمْنَا

### نشيد العيد. باللحن الرابع

بِمَا أَنَّكَ تَلْمِيزُ لِلرَّبِّ قَبْلَتَ الْإِنْجِيلِ. أَيُّهَا الصِّدِّيقِ. وَبِمَا أَنَّكَ شَهِيدٌ لَكَ  
عِزْمٌ لَا يَنْتَبِي. وَبِمَا أَنَّكَ رَئِيسُ كَهَنَةِ لَكَ حَقُّ الشَّفَاعَةِ. فَاشْفَعْ إِلَى الْمَسِيحِ  
الْإِلَهِيِّ فِي خِلاصِ نَفُوسِنَا

### الطلبة الملحة

الشماس: إِرْحَمْنَا يَا اللَّهُ بِعَظِيمِ رَحْمَتِكَ. نَطْلُبُ إِلَيْكَ. فَاسْتَجِبْ وَأَرْحَمِ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ (ثلاثاً). (ولهكذا بعد كلِّ مِنَ الطَّلِبَاتِ التَّالِيَةِ)

**الشماس:** نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ آبِنَا وَرِئِيسِ كَهَنَتِنَا (فِلَان) الْمَوْقِرِ. وَكَهَنَتِهِ الْمَكْرَمِينَ  
نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ إِخْوَتِنَا الْكَهَنَةِ وَالشَّمَامِسَةِ وَالرُّهْبَانِ وَالرَّاهِبَاتِ وَكُلِّ  
إِخْوَتِنَا بِالْمَسِيحِ

نَطْلُبُ أَيْضًا الرَّحْمَةَ وَالْحَيَاةَ. وَالسَّلَامَ وَالْعَافِيَةَ وَالخِلَاصَ. لِعَبِيدِ اللَّهِ السَّاكِنِينَ  
فِي هَذِهِ الْبَلَدَةِ. وَافْتِقَادَهُمْ وَمُسَاحَتَهُمْ وَعُفْرَانَ خَطَايَاهُمْ

نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ الْمَعْبُوطِينَ الدَّائِمِي الذِّكْرِ. الَّذِينَ أَنْشَأُوا هَذِهِ الْكَنِيسَةَ  
الْمُقَدَّسَةَ. وَلِأَجْلِ جَمِيعِ آبَائِنَا وَإِخْوَتِنَا الْأَرْثُوذُكْسِيِّينَ الْمُتَوَقِّينَ. الرَّاقِدِينَ بِتَقْوَى  
هَهُنَا وَفِي كُلِّ مَكَانٍ

نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ مُقَدِّمِي الثَّمَارِ. وَالْمُحْسِنِينَ إِلَى هَذَا الْهَيْكَلِ الْمُقَدَّسِ  
الْجَزِيلِ الْوَقَارِ. وَالتَّعْبِيِّينَ وَالثَّرْمِيِّينَ. وَلِأَجْلِ هَذَا الشَّعْبِ الْحَاضِرِ. الْمُنْتَظَرِ مِنْ لَدُنْكَ  
الرَّحْمَةَ الْعَظِيمَةَ الْوَافِرَةَ

**الكاهن:** لِأَنَّكَ إِلَهٌ رَحِيمٌ وَمُحِبٌّ لِلبَشَرِ. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ  
وَالرُّوحُ الْقُدُسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ  
**الخورس:** آمِينَ

### طلبة السؤالات

**الشماس:** لِنُكْمِلَ طِلْبَتِنَا السَّحَرِيَّةَ إِلَى الرَّبِّ

**الخورس:** يَا رَبُّ أَرْحَمِ

**الشماس:** أَعْضُدْنَا وَخَلِّصْنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَحْفَظْنَا يَا اللَّهُ. بِنِعْمَتِكَ

**الخورس:** يَا رَبُّ أَرْحَمِ

**الشماس:** أَنْ يَكُونَ يَوْمُنَا كُلُّهُ كَامِلًا. مُقَدَّسًا سَلَامِيًّا. وَبِلا خَطِيئَةٍ. الرَّبِّ نَسْأَلُ

**الخورس:** إِسْتَجِبْ يَا رَبِّ (وهكذا بعد كلِّ من الطَّلِبَاتِ التالية)

**الشماس:** مَلَائِكَ سَلَامٍ. مُرَشِدًا أَمِينًا. حَارِسًا نَفُوسَنَا وَأَجْسَادَنَا. الرَّبِّ نَسْأَلُ

المساحة بخطايانا وغفران ذنوبنا. الرَّبِّ نَسْأَلُ

الخيراتِ الْمُوَافِقَةَ لِنُفُوسِنَا. وَالسَّلَامَ لِلْعَالَمِ. الرَّبِّ نَسْأَلُ

أَنْ نَقْضِيَ الزَّمْنَ الْبَاقِيَّ مِنْ حَيَاتِنَا بِسَلَامٍ وَتَوْبَةٍ. الرَّبِّ نَسْأَلُ

أَنْ تَكُونَ أَوْآخِرُ حَيَاتِنَا مَسِيحِيَّةً سَلَامِيَّةً. بِلَا وَجَعٍ وَلَا خِزْيٍ. وَأَنْ نُؤَدِّيَ

جَوَابًا حَسَنًا لَدَى مِنْبَرِ الْمَسِيحِ الرَّهيبِ. الرَّبِّ نَسْأَلُ

لِنَذْكُرَ سَيِّدَتَنَا الْكَامِلَةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةَ. وَالِدَةَ الْإِلَهِ

الِدَائِمَةَ الْبَتُولِيَّةِ مَرْيَمَ. وَجَمِيعَ الْقِدِّيسِينَ. وَلِنُودِعَ الْمَسِيحَ الْإِلَهَ ذَوَاتِنَا وَبَعْضُنَا بَعْضًا

وَحَيَاتِنَا كُلَّهَا

**الخورس:** لَكَ يَا رَبِّ

**الكاهن:** لِأَنَّكَ إِلَهُ الرَّحْمَةِ وَالرَّأْفَةِ وَالْحُبَّةِ لِلْبَشَرِ. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ

وَالْأَبْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

**الخورس:** آمِينَ

## حناية الرأس

**الكاهن:** † السَّلَامُ لْجَمِيعِكُمْ

**الخورس:** وَلرُوحِكَ

**الشماس:** فَلْنَحْنِ زُؤُوسَنَا لِلرَّبِّ

**الخورس:** لَكَ يَا رَبِّ

**الكاهن:** أَيُّهَا الرَّبُّ الْقُدُّوسُ. السَّاكِنُ فِي الْعُلَى وَالسَّاهِرُ عَلَى الدُّنَى. وَالْمُتَطَلِّعُ إِلَى الْخَلِيقَةِ كُلِّهَا بِعَيْنِهِ الرَّاقِبَةُ كُلَّ الْأَشْيَاءِ. لَكَ قَدْ حَنَيْنَا أَعْنَاقَ النُّفُوسِ وَالْأَجْسَادِ. وَإِلَيْكَ نَطْلُبُ. يَا قُدُّوسَ الْقَدِيدِيِّينَ. فَاْمُدُّ يَدَكَ غَيْرَ الْمَنْظُورَةِ. مِنْ مَسْكِنِكَ الْمُقَدَّسِ. وَبَارِكْنَا جَمِيعًا. وَمَا أَقْتَرْنَاهُ عَمْدًا أَوْ سَهْوًا. فَاصْفَحْ عَنْهُ بِمَا أَنْكَ صَالِحٌ وَمُحِبٌّ لِلبَشَرِ. وَهَبْ لَنَا خَيْرَاتِكَ الدُّنْيَوِيَّةَ وَالسَّمَاوِيَّةَ

لَأَنَّ لَكَ أَنْ تَرْحَمَنَا وَتُخَلِّصَنَا. أَيُّهَا الْمَسِيحُ إِهْنَأ. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ. وَإِلَى أَيْبِكَ الْأَزَلِيِّ وَرُوحِكَ الْقُدُّوسِ الصَّالِحِ وَالْمُحْيِي. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ  
**الخُورَس:** آمِينَ

## الختام

**الشماس:** (من الباب المقدس، متَّجِّهًا نحو الشعب) الحكمة (صوفيا)

**القارئ:** بَارِكْ (إفلوجيُصُن)

**الكاهن:** (ملتنفِّثًا إِلَى إِبْقُونَةِ السَّيِّدِ وَرَاسِمًا عَلَى ذَاتِهِ إِشَارَةَ الصَّلِيبِ) مَبَارِكُ أَنْتَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ إِهْنَأ. كُلَّ حِينٍ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

**المتقدِّم الأول:** آمِينَ. وَطَدَّ أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهَ. الْإِيْمَانَ الْقَوِيْمَ الْمُقَدَّسَ. مَعَ هَذِهِ الْكَنِيسَةِ الْمُقَدَّسَةِ إِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

**الكاهن:** (ملتنفِّثًا إِلَى إِبْقُونَةِ السَّيِّدَةِ وَرَاسِمًا عَلَى ذَاتِهِ إِشَارَةَ الصَّلِيبِ) يَا وَالدَةَ الْإِلَهَ الْفَائِقَةَ الْقَدَاسَةَ. خَلِّصِينَا

**المتقدِّم الثاني:** يَا مَنْ هِيَ أَكْرَمُ مِنَ الشَّيْرُويِمِ. وَأَمَجْدُ بِلَا قِيَاسٍ مِنَ السَّيْرِافِيْمِ. يَا مَنْ وَلدَتِ اللهُ الْكَلِمَةَ. وَكَلِمَتٌ بَتُولًا. إِنَّكَ حَقًّا وَالدَةُ الْإِلَهَ. إِيَّاكَ نُعْظِمُ

## الحلّ الكبير

**الكاهن:** المجدُّ لك. أيُّها المسيحُ الإلهُ. رجاؤنا المجدُّ لك

ليرحمنا المسيحُ إلهنا الحقيقيّ. ويُخلِّصنا بشفاعةِ أمِّه الكاملةِ الطَّهارةِ

وبقُدرةِ الصَّليبِ الكريمِ المحيي. وتضرُّعاتِ القديسينَ المجيدينَ الرُّسلِ  
الجديريينَ بكلِّ مديح

والقديس (فلان) شفيع هذه الكنيسة المُقدَّسة

والقديس الشهيد في رؤساء الكهنة يعقوب الرسول أخي الربِّ أول أساقفة

أورشليم الذي نحتفلُ بتذكاره اليوم

والقديسين الصِّدِّيقين جدِّي المسيح الإله يواكيم وحنّة. وجميع القديسين.

بما أنَّه صالحٌ ومُحبُّ للبشر

بصلواتِ آبائنا القديسين. أيُّها الرّبُّ يسوعُ المسيحُ إلهنا. أرحمنا

**الخورس:** آمين

